

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 03.100.30; 25.160.01 **Květen 2014**

Svářečský personál - Zkoušky svářečských operátorů a seřizovačů pro mechanizované a automatizované svařování kovových materiálů

ČSN
EN ISO 14732
05 0730

idt ISO 14732:2013

Welding personnel – Qualification testing of welding operators and weld setters for mechanized and automatic welding
of metallic materials

Personnel en soudage – Épreuve de qualification des opérateurs soudeurs et des régleurs en soudage
pour le soudage mécanisé et le soudage automatique des matériaux métalliques

Schweißpersonal – Prüfung von Bedienern und Einrichtern zum mechanischen und automatischen
Schweißen
von metallischen Werkstoffen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 14732:2013. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 14732:2013. It was translated by the Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 1418 (05 0730) z května 1999.

Národní předmluva

Informace pro uživatele

Zkoušky svářečských operátorů a seřizovačů podle této normy provádějí zkušební orgány/organizace pro certifikaci osob v souladu s ČSN EN ISO/IEC 17024 (01 5258) Posuzování shody – Všeobecné požadavky na orgány pro certifikaci osob.

Změny proti předchozí normě

Oproti předchozímu vydání normy došlo k některým úpravám na základě zapracování nových poznatků.

Informace o citovaných dokumentech

ISO 3834-2 zavedena v ČSN EN ISO 3834-2 (05 0331) Požadavky na kvalitu při tavném svařování kovových materiálů – Část 2 – Vyšší požadavky na jakost

ISO 3834-3 zavedena v ČSN EN ISO 3834-2 (05 0331) Požadavky na kvalitu při tavném svařování kovových materiálů – Část 3 – Standardní požadavky na jakost

ISO 4063 zavedena v ČSN EN ISO 4063 (05 0011) Svařování a příbuzné procesy – Přehled metod a jejich číslování

ISO 9606-1 zavedena v ČSN EN ISO 9606-1 (05 0712) Zkoušky svářečů – Tavné svařování – Část 1: Ocel

ISO 9606-2 zavedena v ČSN EN ISO 9606-2 (05 0712) Zkoušky svářečů – Tavné svařování – Část 2: Hliník a hliníkové slitiny

ISO 9606-3 zavedena v ČSN EN ISO 9606-3 (05 0712) Zkoušky svářečů – Tavné svařování – Část 3: Měď a slitiny mědi

ISO 9606-4 zavedena v ČSN EN ISO 9606-4 (05 0712) Zkoušky svářečů – Tavné svařování – Část 4: Nikl a slitiny niklu

ISO 9606-5 zavedena v ČSN EN ISO 9606-5 (05 0712) Zkoušky svářečů – Tavné svařování – Část 5: Titan a titanové slitiny, zirkon a slitiny zirkonu

ISO 14555 zavedena v ČSN EN ISO 14555 (050324) Svařování – Obloukové přivařování svorníků z kovových materiálů

ISO 15609-1 zavedena v ČSN EN ISO 15609-1 (05 0312) Stanovení a kvalifikace postupů svařování kovových materiálů – Stanovení postupu svařování – Část 1: Obloukové svařování

ISO 15609-3 zavedena v ČSN EN ISO 15609-3 (05 0312) Stanovení a kvalifikace postupů svařování kovových materiálů – Stanovení postupu svařování – Část 3: Elektronové svařování

ISO 15609-4 zavedena v ČSN EN ISO 15609-4 (05 0312) Stanovení a kvalifikace postupů svařování kovových materiálů – Stanovení postupu svařování – Část 4: Laserové svařování

ISO 15609-5 zavedena v ČSN EN ISO 15609-5 (05 0312) Stanovení a kvalifikace postupů svařování kovových materiálů – Stanovení postupu svařování – Část 5: Odporové svařování

ISO 15613 zavedena v ČSN EN ISO 15613 (05 0318) Stanovení a kvalifikace postupů svařování kovových materiálů – Kvalifikace na základě předvýrobní zkoušky svařování

ISO 15614-1 zavedena v ČSN EN ISO 15614-1 (05 0313) Stanovení a kvalifikace postupů svařování kovových materiálů – Zkouška postupu svařování – Část 1: Obloukové a plamenové svařování ocelí a obloukové svařování niklu a slitin niklu

ISO 15614-2 zavedena v ČSN EN ISO 15614-2 (05 0313) Stanovení a kvalifikace postupů svařování kovových materiálů – Zkouška postupu svařování – Část 2: Obloukové svařování hliníku a jeho slitin

ISO 15614-5 zavedena v ČSN EN ISO 15614-5 (05 0313) Stanovení a kvalifikace postupů svařování kovových materiálů – Zkouška postupu svařování – Část 5: Obloukové svařování titanu, zirkonu a jejich slitin

ISO 15614-6 zavedena v ČSN EN ISO 15614-6 (05 0313) Stanovení a kvalifikace postupů svařování

kovových materiálů – Zkouška postupu svařování – Část 6: Obloukové a plamenové svařování mědi a slitin mědi

ISO 15614-7 zavedena v ČSN EN ISO 15614-7 (05 0313) Stanovení a kvalifikace postupů svařování kovových materiálů – Zkouška postupu svařování – Část 7: Navařování

ISO 15614-8 zavedena v ČSN EN ISO 15614-8 (05 0313) Stanovení a kvalifikace postupů svařování kovových materiálů – Zkouška postupu svařování – Část 8: Svařování trubek a trubek k plechu

ISO 15614-11 zavedena v ČSN EN ISO 15614-11 (05 0313) Stanovení a kvalifikace postupů svařování kovových materiálů – Zkouška postupu svařování – Část 11: Elektronové a laserové svařování

ISO 15614-13 zavedena v ČSN EN ISO 15614-13 (05 0313) Stanovení a kvalifikace postupů svařování kovových materiálů – Zkouška postupu svařování – Část 13: Stlačovací a odtavovací stykové svařování

ISO 15614-14 zavedena v ČSN EN ISO 15614-14 (05 0313) Stanovení a kvalifikace postupů svařování kovových materiálů – Zkouška postupu svařování – Část 14: Laserové hybridní svařování oceli, niklu a niklových slitin

Vypracování normy

Zpracovatel: Ing. Václav Minařík, CSc., IČ 6045283

Technická normalizační komise: TNK 70 Svařování

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Václav Voves

EVROPSKÁ NORMA EN ISO 14732
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM Březen 2013

ICS 03.100.30; 25.160.01 Nahrazuje EN 1418:1997

**Svářečský personál - Zkoušky svářečských operátorů a seřizovačů
pro mechanizované a automatizované svařování kovových materiálů
(ISO 14732:2013)**

Welding personnel – Qualification testing of welding operators and weld setters
for mechanized and automatic welding of metallic materials
(ISO 14732:2013)

Personnel en soudage – Épreuve de qualification
des opérateurs soudeurs et des régleurs en soudage pour le
soudage mécanisé et le soudage automatique des matériaux
métalliques
(ISO 14732:2013)

Schweißpersonal – Prüfung von Bedienern
und Einrichtern zum mechanischen und automatischen Schweißen
von metallischen Werkstoffen
(ISO 14732:2013)

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2013-03-07.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2013 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky Ref. č.
EN ISO 14732:2013 E
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Úvod

Tento dokument (EN ISO 14732:2013) vypracovala technická komise ISO/TC 44 *Svařování* ve spolupráci s technickou komisí CEN/TC 121 *Svařování*, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do února 2014 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do února 2014.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

Oznámení o schválení

Text ISO 14732:2013 byl schválen CEN jako EN ISO 14732:2013 bez jakýchkoliv modifikací.

Úvod 6

Předmluva 8

1 Předmět normy 9

2 Citované dokumenty 9

3 Termíny a definice 10

4 Kvalifikace 12

4.1 Metody kvalifikace 12

4.2 Základní proměnné a rozsah kvalifikace 12

5 Platnost kvalifikace 13

5.1 První kvalifikace 13

5.2 Potvrzení platnosti 13

5.3 Obnovení platnosti kvalifikace 13

5.4 Zrušení kvalifikace 13

6 Platnost kvalifikace 13

7 Dokumentace 14

Příloha A (normativní) Znalosti funkce příslušné svařovací jednotky 15

Příloha B (informativní) Znalosti svařovací technologie 16

Příloha C (informativní) Certifikát svářečského operátora/seřizovače 19

Bibliografie 21

Předmluva

Tato norma je určena pro vytvoření základu vzájemného uznání zkušebních organizací při zkouškách způsobilosti svářečských operátorů a seřizovačů svařování v různých oblastech použití. Zkoušky musí být vykonány podle této normy, s výjimkou případů, kdy jsou předepsány jiné odpovídající zkoušky v normách výrobků.

Způsobilost svářečského operátora nebo seřizovače a jeho odborné znalosti jsou uznány pouze v případě, že tito provádějí svářečské práce s přiměřenou pravidelností v rozsahu jeho platného oprávnění. Zkouška z funkčních znalostí je povinná.

Předpokládá se, že svářečský operátor nebo seřizovač bude vyškolen, nebo má průmyslovou praxi v rozsahu své kvalifikace.

Všechny nové kvalifikace musí odpovídat této mezinárodní normě od data jejího vydání.

Na konci platnosti existujících a platných kvalifikací svářečských operátorů a seřizovačů podle požadavků národních norem, může být obnovena platnost podle této mezinárodní normy. Nový rozsah kvalifikace bude interpretován podle požadavků této mezinárodní normy.

1 Předmět normy

Tato mezinárodní norma specifikuje požadavky na zkoušky svářečských operátorů pro tavné svařování pro mechanizované a automatizované svařování.

Tato mezinárodní norma se nepoužívá pro personál provádějící výhradně zakládání a vykládání automatické svařovací jednotky.

Tato norma se používá, pokud zkouška svářečského operátora nebo svářečského seřizovače je požadována normou nebo výrobkovou normou.

Požadavky na zkoušku svářečských operátorů a seřizovačů pro obloukové přivařování svorníků je dána ISO 14555. Kvalifikace a opětovné posouzení je v souladu s touto mezinárodní normou.

Součástí této mezinárodní normy je Příloha A zabývající se funkčními znalostmi, Příloha B zabývající se technickými znalostmi a Příloha C s návrhem kvalifikačního certifikátu a bibliografie je informativní

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.